



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

Data di stampa: 08.07.2015

N. del materiale: 735025

Pagina 1 di 7

#### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

##### 1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

##### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

###### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Liquido oleodinamico.

##### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49 (0) 3461-845201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

#### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

##### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

###### Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

##### 2.2. Elementi dell'etichetta

###### Ulteriori suggerimenti

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

##### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

##### 3.2. Miscele

###### Ulteriori dati

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

#### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

Data di stampa: 08.07.2015

N. del materiale: 735025

Pagina 2 di 7

#### **4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

##### **Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

##### **In seguito ad inalazione**

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

##### **In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

##### **In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

##### **In seguito ad ingestione**

NON provocare il vomito.

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. Consultare immediatamente il medico.

#### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Tattamento sintomatico.

### **SEZIONE 5: Misure antincendio**

#### **5.1. Mezzi di estinzione**

##### **Mezzi di estinzione idonei**

Schiuma. Estintore a polvere. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

##### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua.

#### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). fuliggine.

#### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

#### **Ulteriori dati**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

#### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

#### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fognare informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

#### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

Data di stampa: 08.07.2015

N. del materiale: 735025

Pagina 3 di 7

Raccogliere in contenitori chiusi ed eliminarli. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

#### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

##### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

##### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

#### **7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

##### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità. Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

##### **Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti. Acido forte

##### **Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole.gelo.  
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C

#### **7.3. Usi finali specifici**

Informazioni dettagliate: vedi Foglio di Istruzioni Tecniche.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### **8.1. Parametri di controllo**

##### **Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### **8.2. Controlli dell'esposizione**



##### **Controlli tecnici idonei**

in aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

##### **Misure generali di protezione ed igiene**

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

##### **Protezioni per occhi/volto**

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

Data di stampa: 08.07.2015

N. del materiale: 735025

Pagina 4 di 7

#### Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). PVC (cloruro di polivinile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). PVC (cloruro di polivinile).

Spessore del materiale del guanto: 0.2 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

#### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

#### Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	incolore - giallo/a chiaro/a
Odore:	caratteristico/a

#### Metodo di determinazione

#### Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato
Punto di fusione:	-9 °C ASTM D 7346
Punto di infiammabilità:	> 242 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura di accensione:	non determinato
Densità (a 15 °C):	0,870 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Idrosolubilità:	insolubile
Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	70 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Stable with proper care and handling.

### 10.2. Stabilità chimica

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

No decomposition if used as intended.

### 10.4. Condizioni da evitare

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

### 10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agenti ossidanti. Acido forte



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

Data di stampa: 08.07.2015

N. del materiale: 735025

Pagina 5 di 7

#### **10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>). fuliggine.

### **SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

#### **11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

##### **Tossicità acuta**

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

##### **Irritazione e corrosività**

Effetto irritante agli occhi: non irritante.

Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

##### **Effetti sensibilizzanti**

Valutazione: non sensibilizzante.

##### **Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata**

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

##### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Nessun dato disponibile

##### **Effetti specifici nell'esame con animali**

Nessun dato disponibile

##### **Ulteriori dati**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

### **SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

#### **12.1. Tossicità**

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

#### **12.2. Persistenza e degradabilità**

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

#### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile

#### **12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

#### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

#### **12.6. Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile

##### **Ulteriori dati**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

### **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

Data di stampa: 08.07.2015

N. del materiale: 735025

Pagina 6 di 7

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

##### Codice di rifiuto del prodotto

130205 Oli esausti e residui di combustibili liquidi (tranne gli oli commestibili e gli oli esausti di cui ai capitoli 05, 12 o 19); Scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; Scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati  
I rifiuti speciali

##### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

#### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

##### Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: -

##### Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: -

##### Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: -

##### Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU: -

##### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

##### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

##### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

##### Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

#### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

##### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

##### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

#### SEZIONE 16: Altre informazioni

##### Ulteriori informazioni

Il prodotto non è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.



## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### ADDINOL FG Hydraulic Oil 68

Data di stampa: 08.07.2015

N. del materiale: 735025

Pagina 7 di 7

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*